

RESMED

Quattro™ FX NV

NON-VENTED FULL FACE MASK

User Guide

English • Deutsch • Français • Italiano

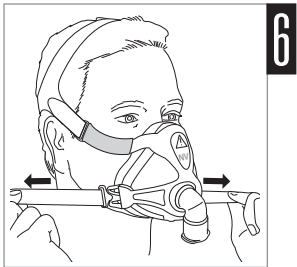
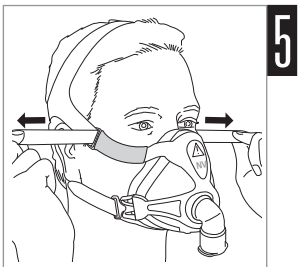
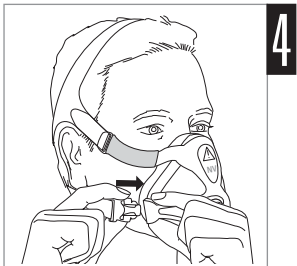
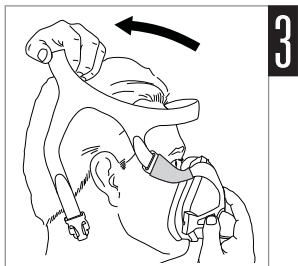
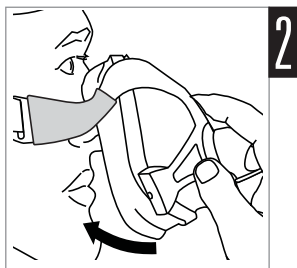
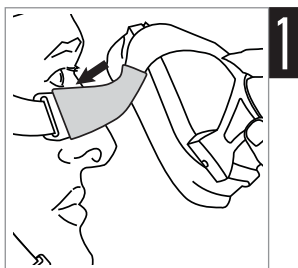


RESMED

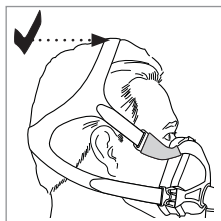
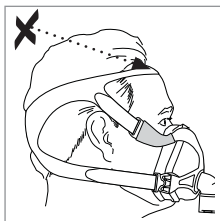
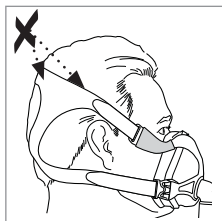
Quattro™ FX NV

NON-VENTED FULL FACE MASK / OHNE LUFTAUSSLASSÖFFNUNGEN
FULL FACE MASKE / NON- VENTILÉ MASQUE FACIAL / MASCHERA
ORO-NASALE

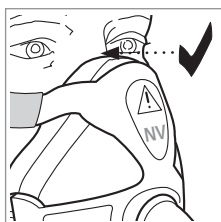
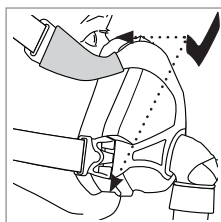
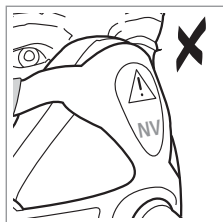
Fitting / Anlegen / Mise en place / Applicazione



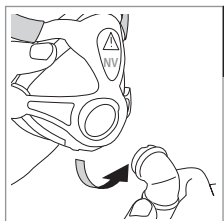
**Headgear position / Kopfbandposition /
Position du harnais / Posizione del copricapo**



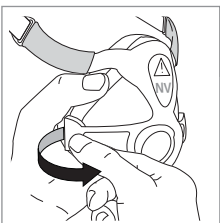
**Cushion check / Sitz der Maske / Vérification de la bulle /
Verifica cuscinetto**



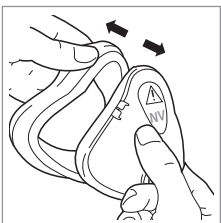
Disassembly / Auseinanderbau / Démontage / Smontaggio



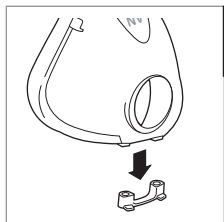
1



2

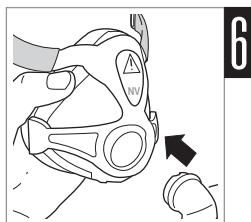
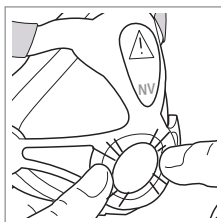
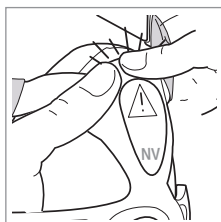
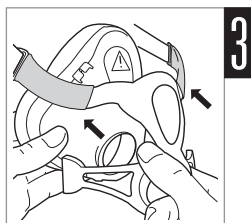
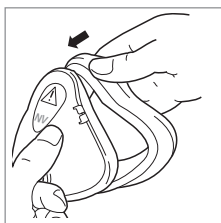
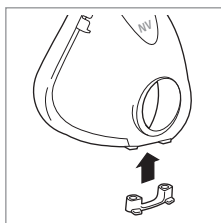


3



4

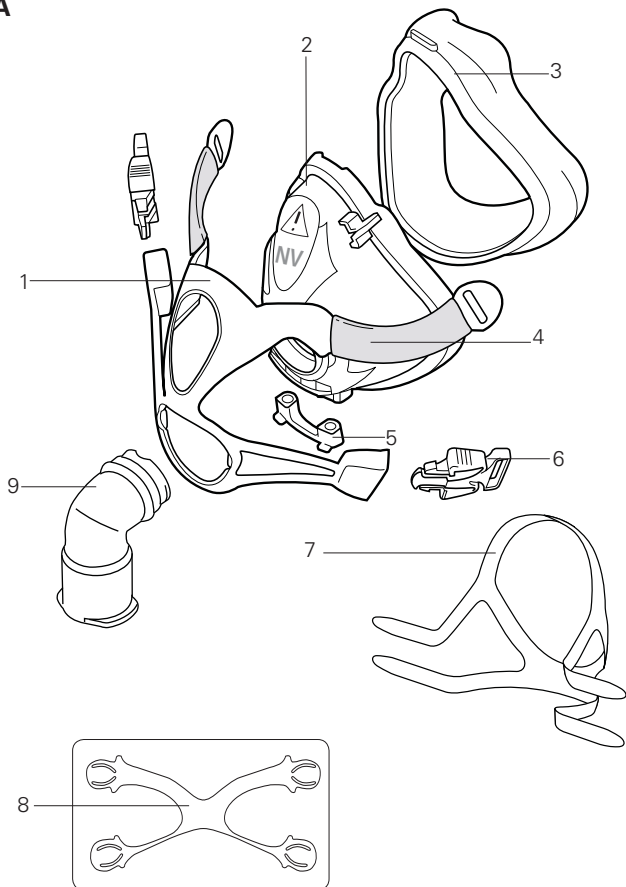
Reassembly / Zusammenbau / Remontage / Riassemblaggio



Quattro FX NV

NON-VENTED

A



Mask components / Maskenkomponenten / Composants du masque / Componenti della maschera

Item / Artikel / Article / Elemento	Description / Beschreibung / Description / Descrizione	Part number / Artikelnummer / Code produit / Codice prodotto
1	Spring frame* / Flexi-Rahmen* / Entourage flexible* / Supporto elastico*	61759 (S) 61760 (M) 61761 (L)
2	Frame / Maskenrahmen / Entourage rigide / Telaio	61745 (S) 61746 (M) 61747 (L)
3	Cushion / Maskenkissen / Bulle / Cuscinetto	61721 (S) 61722 (M) 61723 (L)
4	Soft sleeves / Komforthüllen / Gaines souples / Guaine morbide	61758
5	Ports cap / Anschlusskappe / Bouchon d'entrées / Coperchio degli ingressi	16570 (2) 16571 (10)
6	Headgear clip / Kopfband-Clip / Clip d'attache du harnais / Fermaglio del copricapo	61353 (2)
7	Headgear / Kopfband / Harnais / Copricapo	61734 (S) 61733 (M) 61738 (L)
8	Spring frame support / Flexi-Rahmenstütze / Support de l'entourage flexible / Sostegno del supporto elastico	—
9	Elbow / Kniestück / Coude / Gomito	61762
A	Complete system / Komplettes System / Système complet / Maschera con tutti i componenti	61742 (S) 61743 (M) 61744 (L)

* Includes 1 & 4 / Einschl. 1 und 4 / Comprend les composants 1 et 4 /
Comprende 1 e 4

S Small / Small / Petit / Small

M Medium / Medium / Médium / Medium

L Large / Large / Grand / Large /

Quattro™ FX NV

NON-VENTED FULL FACE MASK

Thank you for choosing the Quattro FX Non Vented (NV) mask.

The Quattro FX NV channels airflow noninvasively to a patient with or without supplemental oxygen.

Intended use

The Quattro FX NV is intended to be used with active-exhaust-valve ventilator systems, to provide ventilatory assistance to patients with respiratory insufficiency and respiratory failure.

The Quattro FX NV is:

- to be used by adult patients (> 30 kg) requiring non-life-support ventilatory assistance.
- intended for single-patient re-use in the home or multipatient re-use in the hospital/institutional environment.



WARNING

- This mask must not be used without qualified supervision for patients who are unable to remove the mask themselves.
- This mask is not for use on patients with impaired laryngeal reflexes or other conditions predisposing to aspiration in the event of regurgitation or vomiting.
- The mask should not be worn unless the ventilator system is turned on and operating properly.
- At a fixed rate of supplemental oxygen flow (if used), the inhaled oxygen concentration will vary depending on the pressure settings, patient breathing pattern, mask size selection and leak rate.
- If oxygen is used with the ventilator, the oxygen flow must be turned off when the ventilator is not operating, so that unused oxygen does not accumulate within the device enclosure and create a risk of fire.
- Discontinue using this mask if you have ANY adverse reaction to the use of the mask, and consult your physician or sleep therapist.
- Using a mask may cause tooth, gum or jaw soreness or aggravate an existing dental condition. If symptoms occur, consult your physician or dentist.
- Remove all packaging before using the mask.
- Ensure the soft sleeves are fitted at all times during use.

Using your mask

ResMed has tinted the Quattro FX NV elbow blue to identify it as a non-vented mask.

The Quattro FX NV has a standard female 22mm tapered fitting for external connection to the ventilator.

Refer to the Technical specifications section in this user guide for information about mask leak, dead space and resistance.

Fitting

Prior to fitting your mask, remove the spring frame support from the rear of your mask and retain for future use.

The Fitting illustrations section in this guide show the sequence for obtaining the best fit and comfort in using your mask.

Fitting Steps

1. With both lower headgear clips released, position your mask at an angle against your face, ensuring that the top of the cushion contacts your nasal bridge first.
2. Keeping the upper position of the mask in place, swing the lower half of the mask down against your face so that it rests halfway between your bottom lip and chin.
3. Hold the mask firmly against your face and pull the headgear over your head.
4. Bringing the lower straps below your ears, clip the headgear into the lower part of the spring frame.
5. Unfasten the Velcro®, pull the upper headgear straps evenly until they are comfortable and firm, and reattach the Velcro
6. Repeat step 5 with the lower headgear straps.

Headgear and Cushion Check

- Ensure your headgear is positioned correctly. Refer to the Headgear check illustrations in this user guide
- The Quattro FX cushion is designed to sit mid-bridge. Refer to the Cushion check illustrations for correct positioning.

Removing your mask

To remove your mask, disconnect the lower headgear clips and pull the mask and headgear up over your head.

Disassembly

Before disassembling your mask, detach the air tubing and unclip the lower headgear clips from the spring frame. Refer to the disassembly illustrations in this guide.

Disassembly steps

1. Remove the elbow assembly from the mask.
2. Gently pull the spring frame away from the frame. Remove the soft sleeves from the spring frame.
3. Gently separate the cushion from the frame.
4. Remove the ports cap.

Reassembly

Refer to the reassembly illustrations in this guide.

Reassembly steps

1. Replace the ports cap.
2. Fit the cushion into the channel of the frame. Fit the top section first, then work your way around, pushing the cushion into the frame. Ensure that the cushion is not twisted or distorted around the frame.
3. Replace the soft sleeves onto the spring frame and align the spring frame with the frame.
4. Starting at the top, gently push and click the spring frame into the frame.
5. Gently push and click each side of the lower spring frame into the frame.
6. Replace the elbow into the mask assembly.

Cleaning your mask in the home

Your mask and headgear should only be handwashed by gently rubbing in warm (approximately 30°C) water using mild soap. All components should be rinsed well with drinking quality water and allowed to air dry out of direct sunlight.

Daily/After each use:

- To optimise the mask seal, facial oils should be removed from the cushion after use.
- Handwash the separated mask components (excluding headgear).

Weekly:

- Handwash the headgear. It may be washed without being disassembled.



WARNING

- Do not use aromatic-based solutions or scented oils (eg, eucalyptus or essential oils), bleach, alcohol or products that smell strongly (eg, citrus) to clean any of the mask components. Residual vapours from these solutions can be inhaled if not rinsed thoroughly. They may also damage the mask, causing cracks.



CAUTION

- If any visible deterioration of a system component is apparent (cracking, crazing, tears etc), the component should be discarded and replaced.
- Avoid connecting flexible PVC products (eg, PVC tubing) directly to any part of the mask. Flexible PVC contains elements that can be detrimental to the materials of the mask, and may cause the components to crack or break.

Reprocessing the mask between patients

This mask should be reprocessed when used between patients.

Cleaning, disinfection and sterilisation instructions are available from the ResMed website, www.resmed.com/masks/sterilization. If you do not have internet access, please contact your ResMed representative.

Troubleshooting

Problem/possible cause Solution

Mask is uncomfortable

Headgear straps are too tight.	The cushion membrane is designed to inflate against the face to provide a comfortable seal with low headgear tension. Adjust straps evenly. Ensure that the headgear straps are not too tight and that the cushion is not crushed or creased.
Mask could be the wrong size.	Talk to your clinician to have your face size checked against fitting template. Note that sizing across different masks is not always the same. The Quattro FX cushion is designed to sit mid-bridge.
Headgear is touching top of ears.	Remove and refit your mask according to the instructions. Check that the top and bottom headgear straps are correctly positioned. Ensure that the Velcro tab is correctly aligned with headgear material and not cutting into top of ear.
Cushion is riding up the face during use.	Check headgear positions against the instructions. Headgear should not be worn too far back on the head. Headgear may be the wrong size. If the problem persists, talk to your clinician.
Spring frame is sitting too close to the eyes.	Your mask could be the wrong size. Talk to your clinician to have your face size checked against the fitting template.

Mask is too noisy

Ports cap or elbow incorrectly inserted.	Remove the ports cap and elbow from the mask, then reassemble according to the instructions.
--	--

Mask leaks around the face

Cushion membrane is creased or folded.	Turn off the device and remove mask. Refit the mask according to the instructions. Ensure you position the cushion correctly on the face before pulling headgear over the head. Do not slide mask down the face during fitting as this may lead to folding or curling of the cushion.
Cushion incorrectly inserted into frame.	Remove cushion from frame and reinsert starting at the top. Line up raised section on cushion with recess in top of frame. Ensure the alignment markers at bottom corners of the cushion line up with the indent features on frame. Ensure cushion membrane looks even before refitting. If the problem persists, talk to your clinician.
Mask could be the wrong size.	Talk to your clinician to have your face size checked against fitting template. Note that sizing across different masks is not always the same. The Quattro FX cushion is designed to sit mid-bridge.
Spring frame incorrectly fitted to frame.	Remove the spring frame from the frame, then reassemble according to the instructions.

Technical specifications

Dead space information	Physical dead space is the empty volume of the mask to the end of the swivel. Using the large cushions it is 243 mL.
Therapy pressure	4 to 30 cm H ₂ O
Environmental conditions	Operating temperature: +5°C to +40°C Operating humidity: 15% to 95% non-condensing. Storage and transport: -20°C to +60°C Storage and transport humidity: up to 95% non-condensing.
Gross dimensions	Mask fully assembled with elbow assembly – no headgear.
Small:	121mm (H) x 176 mm (W) x 144 mm (D)
Medium:	130 mm (H) x 176 mm (W) x 144 mm (D)
Large:	140 mm (H) x 176 mm (W) x 144 mm (D)

Notes:

- The mask system does not contain latex, PVC or DEHP materials.
- The manufacturer reserves the right to change these specifications without notice.

Storage

Ensure that the mask is thoroughly clean and dry before storing it for any length of time. Store the mask in a dry place out of direct sunlight.

To maintain optimum care of your mask, ensure the spring frame support is fitted when travelling.

Disposal

This mask does not contain any hazardous substances and may be disposed of with your normal household refuse.

Symbols

 Caution, consult accompanying documents;  Lot number;

 Part number;  European Authorised Representative;

 Temperature limitation;  Humidity limitation;  Does not contain latex;  Manufacturer;  Indicates a Warning or Caution and alerts you to a possible injury or explains special measures for the safe and effective use of the device;  Keep away from rain;  This way up;  Fragile, handle with care.

Consumer Warranty

ResMed acknowledges all consumer rights granted under the EU Directive 1999/44/EG and the respective national laws within the EU for products sold within the European Union.

Quattro™ FX NV

OHNE LUFTAUSSLASSÖFFNUNGEN FULL FACE MASKE

Vielen Dank, dass Sie sich für die Quattro FX ohne Luftauslassöffnungen (NV) entschieden haben. Die Quattro FX NV führt dem Patienten Luft mit oder ohne zusätzlichen Sauerstoff auf nicht-invasive Weise zu.

Verwendungszweck

Die Quattro FX NV wird mit Atemtherapiegeräten mit aktivem Auslassventil verwendet, um Patienten, die an Ateminsuffizienz leiden, Atemunterstützung bereitzustellen.

Die Quattro FX NV ist:

- für erwachsene Patienten (> 30 kg) vorgesehen, die Atemunterstützung, aber kein Lebenserhaltungssystem benötigen.
- für den wiederholten Gebrauch durch einen einzelnen Patienten zu Hause sowie durch mehrere Patienten in der Klinik oder Schlafklinik geeignet.



WARNUNG

- Wird die Maske bei Patienten eingesetzt, die nicht in der Lage sind, die Maske selbst abzunehmen, ist die Überwachung durch qualifiziertes Pflegepersonal erforderlich.
- Die Maske darf nicht bei Patienten eingesetzt werden, die unter beeinträchtigten Larynxreflexen oder anderen Zuständen leiden, die bei Regurgitation oder Erbrechen zur Aspiration prädisponieren.
- Die Maske darf nur verwendet werden, wenn das Atemtherapiegerät eingeschaltet ist und ordnungsgemäß funktioniert.
- Wird eine konstante Menge an zusätzlichem Sauerstoff zugeführt, ist die Konzentration des eingeatmeten Sauerstoffes je nach Druckeinstellung, Atemrhythmus des Patienten, Maskengröße und Leckagerate unterschiedlich.
- Wenn Sauerstoff verwendet wird, muss die Sauerstoffzufuhr abgeschaltet sein, wenn das Gerät außer Betrieb ist, so dass sich nicht verwendeter Sauerstoff nicht im Gehäuse des Gerätes ansammelt, wo er eine Feuergefahr darstellen könnte.
- Stellen Sie den Gebrauch der Maske ein und konsultieren Sie Ihren Arzt, sobald IRGENDWELCHE Nebenwirkungen im Zusammenhang mit der Nutzung der Maske auftreten.

- Masken können Zahn-, Gaumen- oder Kieferschmerzen verursachen bzw. ein bestehendes Zahnleiden verschlimmern. Wenden Sie sich in einem solchen Fall an Ihren Arzt oder Zahnarzt.
- Entfernen Sie vor dem Gebrauch der Maske alles Verpackungsmaterial.
- Vergewissern Sie sich stets, dass die Komforthüllen ordnungsgemäß angebracht sind.

Verwendung der Maske

Das Kniestück der Quattro FX NV Maske ist blau, um sie einwandfrei als Maske ohne Luftauslassöffnung auszuweisen.

Die Quattro FX NV ist mit einem weiblichen, 22 mm langen, kegelförmigen Standardanschlussstück für den externen Anschluss an das Atemtherapiegerät ausgestattet.

Weitere Informationen zu Maskenleckagen, Totraum und Widerstand finden Sie im Abschnitt „Technische Daten“

Anlegen

Nehmen Sie vor dem Anlegen Ihrer Maske die Flexi-Rahmenstütze vom Hinterteil der Maske ab und bewahren Sie sie für später auf.

Der Abschnitt mit den Darstellungen zum Anlegen in dieser Gebrauchsanweisung zeigt die Reihenfolge, die für besten Sitz und Komfort bei der Verwendung der Maske sorgt.

Anlegen – Schritt für Schritt

1. Halten Sie die Maske mit geöffneten unteren Kopfbandclips angewinkelt an Ihr Gesicht. Der obere Teil des Maskenkissens sollte dabei den Nasenrücken zuerst berühren.
2. Während Sie den oberen Teil der Maske in dieser Position belassen, legen Sie die untere Hälfte der Maske an Ihr Gesicht an, so dass sie in der Mitte zwischen Ihrer Unterlippe und Ihrem Kinn aufliegt.
3. Halten Sie die Maske auf Ihr Gesicht und ziehen Sie das Kopfband über den Kopf.
4. Führen Sie die unteren Bänder unter Ihren Ohren entlang, befestigen Sie das Kopfband am unteren Teil des Flexi-Rahmens.
5. Öffnen Sie die Velcro®-Verschlüsse, ziehen Sie die oberen Kopfbänder gleichmäßig an, bis sie bequem und gut sitzen, und schließen Sie die Velcro-Verschlüsse wieder.
6. Wiederholen Sie Schritt 5 mit den unteren Kopfbändern.

Überprüfen von Kopfband und Maskenkissen

- Vergewissern Sie sich, dass Ihr Kopfband richtig sitzt. Sehen Sie sich die Darstellungen zum Überprüfen des Kopfbandes in dieser Gebrauchsanweisung an.
- Das Quattro FX Maskenkissen sollte mittig auf dem Nasenrücken sitzen. Informationen zur richtigen Positionierung finden Sie in den Darstellungen zum Überprüfen des Maskenkissens.

Abnehmen der Maske

Nehmen Sie die Maske ab, indem Sie die unteren Kopfbandclips öffnen und die Maske zusammen mit dem Kopfband über den Kopf ziehen.

Auseinanderbau

Nehmen Sie vor dem Auseinandernehmen der Maske den Atemschlauch und die unteren Kopfbandclips vom Flexi-Rahmen ab. Sehen Sie sich die Darstellungen zum Auseinanderbau der Maske in dieser Gebrauchsanweisung an.

Auseinanderbau – Schritt für Schritt

1. Nehmen Sie das Kniestück von der Maske ab.
2. Ziehen Sie dann vorsichtig den Flexi-Rahmen vom Maskenrahmen. Nehmen Sie die Komforthüllen vom Flexi-Rahmen ab.
3. Entfernen Sie das Maskenkissen vorsichtig vom Maskenrahmen.
4. Entfernen Sie die Anschlusskappe.

Zusammenbau

Weitere Informationen finden Sie in den Darstellungen zum Wiederausammenbau in dieser Gebrauchsanweisung.

Wiederausammenbau – Schritt für Schritt

1. Stecken Sie die Anschlusskappe erneut ein.
2. Setzen Sie das Maskenkissen in die Rille des Maskenrahmens. Legen Sie den oberen Abschnitt zuerst an und drücken Sie dann das Kissen rundherum in den Maskenrahmen ein. Stellen Sie sicher, dass das Maskenkissen um den Maskenrahmen herum nicht verdreht oder verformt ist.
3. Stecken Sie die Komforthüllen erneut auf den Flexi-Rahmen und richten Sie den Flexi-Rahmen am Maskenrahmen aus.

4. Fangen Sie oben an und drücken und klicken Sie vorsichtig den Flexi-Rahmen in den Maskenrahmen.
5. Drücken und klicken Sie vorsichtig beide Seiten des Flexi-Rahmens in den Maskenrahmen.
6. Setzen Sie das Kniestück in die zusammengebaute Maske ein.

Reinigen der Maske zu Hause

Waschen Sie die Maskenteile und das Kopfband nur per Hand in einer warmen Seifenlauge (30 °C), indem Sie sie vorsichtig abreiben. Spülen Sie alle Teile nach der Reinigung gründlich mit Trinkwasser ab und lassen Sie sie vor direktem Sonnenlicht geschützt trocknen.

Täglich/Nach jedem Gebrauch:

- Um einen optimalen Sitz der Maske zu erreichen, müssen Fettrückstände auf der Haut nach der Verwendung vom Maskenkissen entfernt werden.
- Waschen Sie die einzelnen Maskenteile (außer das Kopfband) mit per Hand.

Wöchentlich:

- Waschen Sie das Kopfband per Hand. Das Kopfband kann gewaschen werden, ohne dass es vorher auseinandergebaut werden muss.

 WARNUNG

- Verwenden Sie zur Reinigung der Maskenteile keine aromatischen Lösungen oder Duftöle (z. B. Eukalyptus- oder ätherische Öle), Bleichmittel, Alkohol oder stark riechende Produkte (z. B. Zitrus). Andernfalls besteht die Gefahr, dass Sie die Restdämpfe von diesen Lösungen einatmen, wenn Sie sie nicht gründlich ausspülen. Sie können außerdem die Maske beschädigen und Risse verursachen.

 VORSICHT

- Weist eines der Maskenteile sichtbare Verschleißerscheinungen auf (wie z. B. Brüche oder Risse), muss es entfernt und durch ein neues ersetzt werden.
- Vermeiden Sie das direkte Anschließen flexibler PVC-Produkte (z. B. PVC-Schlauch) an die Teile dieser Maske. Flexible PVC-Produkte enthalten Bestandteile, die das Material der Maske beschädigen und zu Rissen oder Brüchen in den Komponenten führen können.

Aufbereitung der Maske für einen neuen Patienten

Vor Verwendung durch einen neuen Patienten sollte die Maske aufbereitet werden. Anweisungen zur Reinigung, Desinfektion und Sterilisation finden Sie auf der ResMed-Website unter www.resmed.com/masks/sterilization. Wenn Sie keinen Internetanschluss haben, wenden Sie sich bitte an Ihren ResMed-Vertreter.

Fehlersuche

Problem/Mögliche Ursache

Lösung

Die Maske ist unbequem.

Die Kopfbänder sind zu stramm.

Die Membran des Maskenkissens entfaltet sich durch den zugeführten Druck und sorgt so für eine gute Abdichtung auch bei geringer Kopfbandspannung. Ziehen Sie die Bänder gleichmäßig an. Stellen Sie sicher, dass die Kopfbänder nicht zu stramm angezogen sind und dass das Maskenkissen nicht zerknittert ist.

Sie verwenden möglicherweise die falsche Maskengröße.

Wenden Sie sich an Ihren Arzt, damit dieser Ihr Gesicht mit einer Anpassschablone vergleicht. Bitte beachten Sie, dass die Größen der verschiedenen Masken nicht immer übereinstimmen. Das Quattro FX Maskenkissen sollte mittig auf dem Nasenrücken sitzen.

Das Kopfband sitzt auf den Ohren auf.

Nehmen Sie die Maske ab und legen Sie sie entsprechend den Anweisungen erneut an. Stellen Sie sicher, dass die oberen und unteren Kopfbänder richtig positioniert sind. Stellen Sie sicher, dass der Klettverschluss richtig mit dem Kopfbandmaterial ausgerichtet ist und nicht an den Ohren einschneidet.

Das Maskenkissen rutscht am Gesicht hoch.

Vergleichen Sie die Kopfbandpositionen mit den Anweisungen. Das Kopfband sollte nicht zu weit nach hinten auf dem Kopf getragen werden. Sie verwenden möglicherweise die falsche Kopfbandgröße. Wird das Problem dadurch nicht behoben, wenden Sie sich an Ihren Arzt.

Der Flexi-Rahmen sitzt zu nah an den Augen.

Sie verwenden möglicherweise die falsche Maskengröße. Wenden Sie sich an Ihren Arzt, damit dieser Ihr Gesicht mit einer Anpassschablone vergleicht.

Die Maske ist zu laut.

Anschlusskappe bzw. Kniestück sind nicht richtig eingesetzt.

Nehmen Sie die Anschlusskappe bzw. das Kniestück von der Maske ab und bringen Sie beide Teile entsprechend den Anweisungen wieder an.

Es treten Maskenleckagen um das Gesicht herum auf.

Die Maskenkissenmembran ist gefaltet oder zerknittert.

Schalten Sie das Atemtherapiegerät aus und nehmen Sie die Maske ab. Legen Sie die Maske entsprechend den Anweisungen wieder an. Stellen Sie sicher, dass das Maskenkissen richtig auf dem Gesicht sitzt, bevor Sie das Kopfband über den Kopf ziehen. Schieben Sie die Maske beim Anlegen nicht auf dem Gesicht herunter, da dies ein Falten oder Aufrollen des Maskenkissens nach sich ziehen könnte.

Das Maskenkissen ist nicht richtig in den Maskenrahmen eingesetzt.

Nehmen Sie das Maskenkissen vom Maskenrahmen ab und setzen Sie es erneut ein. Beginnen Sie von oben. Richten Sie den erhobenen Teil des Maskenkissens mit der Vertiefung oben im Maskenrahmen aus. Stellen Sie sicher, dass die Ausrichtungsmarkierungen in den unteren Ecken des Maskenkissens mit den Vertiefungen auf dem Maskenrahmen ausgerichtet sind. Die Maskenkissenmembran muss vor dem erneuten Anlegen gerade sein. Wird das Problem dadurch nicht behoben, wenden Sie sich an Ihren Arzt.

Sie verwenden möglicherweise die falsche Maskengröße.

Wenden Sie sich an Ihren Arzt oder den Lieferanten Ihrer Maske, damit dieser Ihr Problem lösen kann. Bitte beachten Sie, dass die Größen der verschiedenen Masken nicht immer übereinstimmen. Das Quattro FX Maskenkissen sollte mittig auf dem Nasenrücken sitzen.

Der Flexi-Rahmen ist nicht richtig am Maskenrahmen angebracht.

Nehmen Sie den Flexi-Rahmen vom Maskenrahmen ab und bringen Sie beide Teile entsprechend den Anweisungen wieder an.

Technische Daten

Informationen zum Totraum	Der Totraum ist das Leervolumen der Maske bis zum Drehadapter. Bei der Kissengröße Large beträgt er 243 ml.
Therapiedruck	4 bis 30 cm H ₂ O
Umgebungsbedingungen	Betriebstemperatur: +5 °C bis +40 °C Betriebsluftfeuchtigkeit: 15% bis 95% ohne Kondensation Aufbewahrungs- und Transporttemperaturen: -20 °C bis +60 °C Aufbewahrungs- und Transportfeuchtigkeit: bis zu 95% ohne Kondensation
Abmessungen	Voll zusammengebaute Maske mit Kniestück – kein Kopfband.
Small:	121 mm (H) x 176 mm (B) x 144 mm (T)
Medium:	130 mm (H) x 176 mm (B) x 144 mm (T)
Large:	140 mm (H) x 176 mm (B) x 144 mm (T)

Hinweise:

- *Das Maskensystem ist latex-, PVC- und DEHP-frei.*
- *Der Hersteller behält sich das Recht vor, diese technischen Daten ohne Vorankündigung zu ändern.*

Aufbewahrung

Stellen Sie vor jeder Aufbewahrung sicher, dass die Maske sauber und trocken ist. Bewahren Sie die Maske an einem trockenen Ort und vor direktem Sonnenlicht geschützt auf.

Um Ihre Maske zu schützen, stellen Sie sicher, dass die Flexi-Rahmenstütze beim Transport angebracht ist.

Entsorgung

Die Maske enthält keine Gefahrstoffe und kann mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.

Quattro™ FX NV

NON-VENTILÉ MASQUE FACIAL

Merci d'avoir choisi le masque Quattro FX non ventilé (NV). Le Quattro FX NV achemine le débit d'air au patient de façon non invasive, avec ou sans adjonction d'oxygène.

Usage prévu

Le Quattro FX NV est prévu pour une utilisation avec des systèmes de ventilation non invasifs à valve expiratoire externe, dans le but de procurer une assistance ventilatoire aux patients souffrant d'insuffisance respiratoire.

Le Quattro FX NV est prévu :

- pour une utilisation chez les patients adultes (> 30 kg) requérant une suppléance ventilatoire non fonctionnelle ;
- pour un usage multiple par un seul patient à domicile ou pour un usage multiple par plusieurs patients en milieu médical.



AVERTISSEMENT

- Ce masque ne doit pas être utilisé sans le contrôle d'une personne qualifiée si le patient n'est pas en mesure d'enlever le masque de lui-même.
- Ce masque ne doit pas être utilisé chez les patients présentant une altération du réflexe laryngé ou d'autres pathologies les prédisposant à une aspiration en cas de régurgitation ou de vomissement.
- Le masque ne doit être porté que si le ventilateur est sous tension et s'il fonctionne correctement.
- Lorsque de l'oxygène supplémentaire (le cas échéant) est délivré à un débit fixe, la concentration de l'oxygène inhalé varie en fonction des réglages de pression, de la fréquence respiratoire du patient, de la taille du masque sélectionné ainsi que du taux de fuite.
- En cas d'utilisation d'oxygène avec le ventilateur, l'alimentation en oxygène doit être fermée lorsque le ventilateur n'est pas en cours de fonctionnement, afin d'éviter une accumulation d'oxygène inutilisé dans l'appareil et de prévenir tout risque d'incendie.
- En cas de réaction indésirable QUELCONQUE au masque, cesser d'utiliser le masque et consulter un médecin ou un spécialiste du sommeil.

- L'utilisation d'un masque peut provoquer des douleurs dans les dents, les gencives ou la mâchoire ou aggraver un problème dentaire existant. En présence de symptômes, consulter un médecin ou un dentiste.
- Retirer tout l'emballage avant d'utiliser le masque.
- Veiller à ce que les gaines souples soient toujours en place lors de l'utilisation du masque.

Utilisation du masque

Le coude du Quattro FX NV est teinté en bleu afin de l'identifier comme masque non ventilé.

Le Quattro FX NV possède un raccord femelle conique standard de 22 mm pour raccordement externe au ventilateur.

Veuillez consulter la rubrique « Caractéristiques techniques » de ce manuel pour les informations relatives aux fuites au masque, à l'espace mort et à la résistance.

Mise en place

Avant de mettre votre masque, enlevez le support de l'entourage flexible à l'arrière de votre masque et conservez-le pour utilisation ultérieure.

La séquence de mise en place est illustrée dans la section des illustrations d'ajustement de ce manuel afin d'obtenir un ajustement et un confort optimaux pour l'utilisation du masque.

Procédure d'ajustement

1. Détachez les deux clips inférieurs du harnais et placez le masque en position inclinée par rapport à votre visage, en veillant à ce que le haut de la bulle touche d'abord l'arête de votre nez.
2. Tout en maintenant la partie supérieure du masque en place, abaissez la partie inférieure du masque afin qu'il repose à mi-chemin entre votre lèvre inférieure et votre menton.
3. Maintenez le masque fermement sur votre visage et faites passer le harnais par-dessus votre tête.
4. Placez les sangles inférieures sous vos oreilles et fixez le harnais à la partie inférieure de l'entourage élastique.
5. Défaitez les bandes Velcro®, tirez sur les sangles supérieures du harnais de façon égale jusqu'à ce qu'elles soient confortables et fermes et rattachez les bandes Velcro.
6. Veuillez répéter l'étape 5 pour les sangles inférieures du harnais.

Vérification du harnais et de la bulle

- Vérifiez que le harnais est correctement en place. Veuillez consulter les illustrations de position du harnais que vous trouverez dans ce manuel utilisateur.
- La bulle du Quattro FX NV a été conçue pour reposer au milieu de l'arête nasale. Veuillez consulter les illustrations de vérification de la bulle pour vous assurer du positionnement correct de cette dernière.

Retrait de votre masque

Pour enlever votre masque, déconnectez les clips inférieurs du harnais et faites passer le masque et le harnais par-dessus la tête.

Démontage

Avant de démonter votre masque, détachez le circuit respiratoire et les clips inférieurs du harnais de l'entourage flexible. Veuillez consulter les illustrations de démontage de ce manuel.

Procédure de démontage

1. Retirez l'ensemble coude du masque.
2. Tirez légèrement sur l'entourage flexible pour le détacher de l'entourage rigide. Retirez les gaines souples de l'entourage flexible.
3. Retirez la bulle de l'entourage rigide avec précaution.
4. Retirez le bouchon d'entrées.

Remontage

Veuillez consulter les illustrations de remontage que vous trouverez dans ce manuel.

Procédure de remontage

1. Remettez le bouchon d'entrées en place.
2. Mettez la bulle dans la rainure prévue à cet effet sur le canal de l'entourage rigide. Commencez par monter la partie supérieure et poursuivez tout autour du masque en poussant la bulle sur l'entourage.
Veuillez à ce que la bulle ne soit ni entortillée ni tordue autour de l'entourage rigide.
3. Remplacez les gaines souples de l'entourage flexible et alignez celui-ci avec l'entourage rigide.

4. En commençant par le haut, poussez doucement et disposez l'entourage flexible dans l'entourage rigide.
5. Poussez et disposez doucement chaque côté de l'entourage flexible inférieur dans l'entourage rigide.
6. Fixez à nouveau le coude à l'ensemble masque.

Nettoyage du masque à domicile

Nettoyez le masque et le harnais à la main en les frottant légèrement dans de l'eau tiède (30 °C environ) à l'aide d'un savon doux. Rincez soigneusement tous les composants à l'eau potable et laissez-les sécher à l'abri de la lumière directe du soleil.

Quotidien/Après chaque utilisation :

- Pour optimiser l'étanchéité du masque, retirez toute trace de sébum de la bulle après utilisation.
- Nettoyez chaque composant du masque à la main (à l'exception du harnais).

Hebdomadaire :

- Nettoyez le harnais à la main. Il n'est pas nécessaire de le démonter pour le nettoyer.



AVERTISSEMENT

- Ne pas utiliser de solutions ou huiles parfumées (par ex. de l'essence d'eucalyptus ou des huiles essentielles), d'eau de Javel, d'alcool ou de produits fortement parfumés (par ex. au citron) pour le nettoyage des composants du masque. Les vapeurs résiduelles de ces produits peuvent être inhalées si les composants ne sont pas correctement rincés. Ces produits peuvent également endommager le masque et provoquer des fissures.



ATTENTION

- En cas de détérioration visible de l'un des composants du masque (par ex. fissures, fendillements, déchirures, etc.), le composant en question doit être jeté et remplacé.

- Éviter de raccorder des produits en PVC souple (par ex. un tube en PVC) directement à l'un des composants de ce masque. Le PVC souple contient des éléments qui peuvent altérer les matériaux du masque et entraîner leur fissuration ou leur rupture.

Désinfection du masque entre les patients

Le masque doit être désinfecté ou stérilisé entre chaque patient.

Les instructions de nettoyage, de désinfection et de stérilisation sont disponibles dans le Guide de désinfection et de stérilisation des masques que vous trouverez sur le site Web de ResMed (www.resmed.com/masks/sterilization). Si vous n'avez pas accès à Internet, veuillez contacter votre représentant ResMed.

Dépannage

Problème/cause possible

Solution

Le masque n'est pas confortable.

Les sangles du harnais sont trop serrées.

La membrane de la bulle est conçue pour se gonfler et reposer sur le visage afin d'assurer une étanchéité confortable sans serrage excessif du harnais. Ajustez les sangles à la même hauteur. Vérifiez que les sangles du harnais ne sont pas trop serrées, que la bulle n'est pas écrasée et qu'elle ne présente aucun pli.

Le masque n'est peut-être pas de la bonne taille.

Contactez votre clinicien pour qu'il vérifie la taille de votre visage par rapport au gabarit du masque. La taille requise peut varier d'un modèle de masque à un autre. La bulle du Quattro FX NV est conçue pour reposer au milieu de l'arête nasale.

Le harnais touche le sommet des oreilles.

Retirez le masque et réajustez-le en suivant les instructions. Vérifiez que les sangles inférieures et supérieures du harnais sont bien en place. Vérifiez que la bande Velcro est bien alignée avec le tissu du harnais et ne scie pas le sommet de l'oreille.

La bulle remonte sur le visage en cours d'utilisation.

Vérifiez la position du harnais par rapport aux instructions. Le harnais ne doit pas être porté trop en arrière. Le harnais n'est peut-être pas de la bonne taille. Si le problème persiste, parlez-en à votre clinicien.

L'entourage flexible est trop près de vos yeux.

Le masque n'est peut-être pas de la bonne taille. Contactez votre clinicien pour qu'il vérifie la taille de votre visage par rapport au gabarit du masque.

Le masque fait trop de bruit.

Bouchon d'entrées ou coude mal inséré.

Retirez le bouchon d'entrées et le coude du masque et remontez-les en suivant les instructions.

Le masque fuit au niveau du visage.

La membrane de la bulle présente des plis.

Éteignez l'appareil et retirez le masque. Réajustez le masque en suivant les instructions. Veillez à bien mettre la bulle en place sur votre visage avant de faire passer le harnais par-dessus votre tête. Évitez de faire glisser le masque sur le visage lors de la mise en place du harnais, car cela risque d'entraîner le plissage ou l'entortillement de la bulle.

La bulle est mal insérée dans l'entourage rigide.

Retirez la bulle de l'entourage rigide et insérez-la de nouveau en commençant par le haut. Alignez la partie relevée de la bulle avec la cavité située en haut de l'entourage rigide. Veillez à ce que les repères d'alignement situés aux coins inférieurs de la bulle soient alignés sur les encoches de l'entourage rigide. Veillez à ce que la membrane ne soit pas de travers avant de la remettre en place. Si le problème persiste, parlez-en à votre clinicien.

Le masque n'est peut-être pas de la bonne taille.

Contactez votre clinicien pour qu'il vérifie la taille de votre visage par rapport au gabarit du masque. La taille requise peut varier d'un modèle de masque à un autre. La bulle du Quattro FX NV est conçue pour reposer au milieu de l'arête nasale.

L'entourage flexible n'est pas correctement disposé dans l'entourage rigide.

Enlevez l'entourage flexible de l'entourage rigide puis réassemblez-les en suivant les instructions.

Caractéristiques techniques

Informations concernant l'espace mort	L'espace mort physique correspond au volume vide entre le masque et l'extrémité de la pièce pivotante. Pour les bulles de taille Large, il est de 243 ml.
Pression de traitement	De 4 à 30 cm H ₂ O
Conditions ambiantes	Température de fonctionnement : de +5 °C à +40 °C Humidité de fonctionnement : de 15 à 95 % sans condensation. Température de stockage et de transport : de -20 °C à +60 °C Humidité de stockage et de transport : 95 % maximum sans condensation.
Dimensions brutes	Masque entièrement assemblé avec l'ensemble coude – sans harnais.
Small :	121 mm (H) x 176 mm (l) x 144 mm (D)
Médium :	130 mm (H) x 176 mm (l) x 144 mm (D)
Large :	140 mm (H) x 176 mm (l) x 144 mm (D)

Remarques :

- *Le masque ne contient pas de latex, de PVC ni de DEHP.*
- *Le fabricant se réserve le droit de modifier ces caractéristiques sans notification préalable.*

Rangement

Veillez à ce que le masque soit bien propre et sec avant de le ranger. Rangez le masque dans un endroit sec à l'abri de la lumière directe du soleil. Pour maintenir votre masque dans un état optimal, assurez-vous que le support de l'entourage flexible est monté pendant vos déplacements.

Élimination

Ce masque ne contient aucune substance dangereuse et peut être jeté avec les ordures ménagères.

Symboles

 Attention, veuillez consulter la documentation jointe ;  Numéro de lot ;
 Code produit ;  Représentant autorisé dans l'Union européenne ;
 Limites de température ;  Limites d'humidité ;  Ne contient pas de latex ;  Fabricant ;  Indique un avertissement ou une précaution et vous met en garde contre le risque de blessure ou explique des mesures particulières permettant d'assurer une utilisation efficace et sûre de l'appareil ;
 Tenir à l'abri de la pluie ;  Haut ;  Fragile, manipuler avec précaution.

Garantie consommateur

ResMed reconnaît tous les droits du consommateur octroyés en vertu de la directive européenne 1999/44/CE et les différentes législations nationales de l'UE sur la vente des biens de consommation au sein de l'UE.

Quattro™ FX NV

NON-VENTED MASCHERA ORO-NASALE

Grazie per avere scelto la maschera Quattro FX Non Vented (NV). La Quattro FX NV eroga un flusso d'aria al paziente in modo non invasivo con o senza ossigeno supplementare.

Indicazioni per l'uso

La Quattro FX NV va utilizzata con sistemi di ventilazione dotati di valvola espiratoria, allo scopo di fornire un supporto ventilatorio ai pazienti affetti da insufficienza respiratoria e scompenso respiratorio.

La maschera Quattro FX NV:

- è indicata per l'uso su pazienti adulti (>30 kg) che necessitano di assistenza respiratoria ma non di supporto delle funzioni vitali.
- è di tipo monopaziente nell'uso a domicilio e multipaziente in ambiente ospedaliero.



AVVERTENZE

- La maschera non deve essere utilizzata senza supervisione qualora il paziente non sia in grado di togliersi la maschera da solo.
- La maschera non deve essere utilizzata su pazienti con riflessi laringei ridotti o che presentino altre condizioni tali da comportare il rischio di aspirazione in caso di rigurgito o vomito.
- La maschera va indossata solo quando il sistema di ventilazione è acceso e funziona correttamente.
- Con un flusso fisso di ossigeno supplementare (ove utilizzato), la concentrazione dell'ossigeno inspirato varia a seconda delle impostazioni di pressione, dell'andamento della respirazione del paziente, delle dimensioni della maschera e del coefficiente di perdite.
- Se si fa uso d'ossigeno insieme al ventilatore, esso va chiuso quando il ventilatore non è in funzione. In caso contrario l'ossigeno non utilizzato potrebbe accumularsi dentro l'involucro dell'apparecchio e comportare un rischio di incendio.
- Qualora si riscontri una QUALSIASI reazione avversa in seguito all'uso della maschera, interromperne l'uso e rivolgersi al proprio medico o terapeuta del sonno.

- L'uso di una maschera può causare dolore a denti, gengive o mascella, o aggravare problemi odontoiatrici preesistenti. Se si riscontrano sintomi, rivolgersi al proprio medico o dentista.
- Rimuovere completamente la confezione prima di usare la maschera.
- Assicurarci che le guaine morbide siano stabilmente fissate durante l'uso.

Uso della maschera

ResMed ha colorato di blu il gomito della Quattro FX NV in modo da contraddistinguere la maschera non-vented.

La Quattro FX NV è dotata di una connessione femmina rastremata standard da 22 mm per la connessione esterna al ventilatore.

Per dettagli su perdite, spazio morto e resistenza della maschera, si rimanda alla sezione Specifiche tecniche di questa guida per l'utente.

Applicazione

Prima di indossare la maschera, rimuovere il sostegno del supporto elastico dalla parte posteriore della maschera e metterlo da parte per il successivo utilizzo.

La sezione con le illustrazioni su come indossare la maschera di questa guida mostra la procedura da seguire per ottenere il massimo della tenuta e del comfort.

Come indossare la maschera

1. A fermagli inferiori del copricapo sganciati, posizionare la maschera contro il viso in modo da formare un angolo acuto, assicurandosi che la parte superiore del cuscinetto venga a contatto per prima cosa con il ponte nasale.
2. Tenendo ferma la parte superiore della maschera, abbassare quella inferiore contro il viso in modo che poggia a metà tra il labbro inferiore e il mento.
3. Tenere la maschera in modo fermo contro il viso e infilare il copricapo.
4. Facendosi passare le cinghie inferiori sotto le orecchie, agganciare il copricapo alla parte inferiore del telaio elastico.
5. Staccare il Velcro®, tirare le cinghie superiori del copricapo in modo uniforme fino a sentirle comode e ferme, quindi riattaccare il Velcro.
6. Ripetere il punto 5 con le cinghie inferiori del copricapo.

Verifica di copricapo e cuscinetto

- Assicurarsi che il copricapo sia posizionato correttamente. Vedere le illustrazioni per la verifica del copricapo in questa guida per l'utente.
- Il cuscinetto della maschera Quattro FX va posizionato a metà del ponte nasale. Vedere le illustrazioni per la verifica del cuscinetto per il suo corretto posizionamento.

Come rimuovere la maschera

Per rimuovere la maschera, staccare uno dei fermagli inferiori del copricapo e sfilare maschera e copricapo dalla testa.

Smontaggio

Prima di smontare la maschera, staccare il circuito respiratorio e sganciare i fermagli inferiori del copricapo dal supporto elastico. Vedere le illustrazioni per lo smontaggio in questa guida.

Procedura di smontaggio

1. Staccare il blocco del gomito dalla maschera.
2. Separare con delicatezza il supporto elastico dal telaio. Rimuovere le guaine morbide dal supporto elastico.
3. Separare delicatamente il cuscinetto dal telaio.
4. Rimuovere il coperchio degli ingressi.

Riassemblaggio

Vedere le illustrazioni per il riassemblaggio in questa guida.

Procedura di riassemblaggio

1. Rimettere il coperchio degli ingressi.
2. Inserire il cuscinetto nella scanalatura del telaio. Inserire prima la sezione superiore e seguire poi il contorno spingendo il cuscinetto nel telaio. Assicurarsi che il cuscinetto non risulti ritorto o deformato intorno al telaio.
3. Inserire nuovamente le guaine morbide sul supporto elastico e allinearle con il telaio.
4. Partendo dall'alto, spingere delicatamente ed agganciare il supporto elastico nel telaio.
5. Spingere delicatamente ed agganciare ogni lato del supporto elastico inferiore nel telaio.
6. Inserire nuovamente il gomito nella maschera assemblata.

Pulizia della maschera a domicilio

Maschera e copricapo vanno lavati esclusivamente a mano strofinandoli delicatamente in acqua tiepida (circa 30°C) usando un sapone delicato. Sciacquare con cura tutti i componenti in acqua potabile e lasciarli asciugare all'aria e al riparo dalla luce solare diretta.

Operazioni quotidiane/dopo ciascun uso:

- Per ottimizzare la tenuta della maschera, rimuovere i grassi del viso dal cuscinetto dopo l'uso.
- Lavare a mano i componenti della maschera separati (escluso il copricapo).

Operazioni settimanali:

- Lavare a mano il copricapo. Esso può essere lavato senza essere smontato.



AVVERTENZE

- Per la pulizia di tutti i componenti della maschera è sconsigliato l'uso di soluzioni a base di aromi (ad es. eucalipto oppure oli essenziali), candeggina e alcool, o prodotti dall'aroma pungente (ad es. di agrumi). In mancanza di un risciacquo estremamente accurato i vapori residui di queste soluzioni rischierebbero di essere inalati. Le soluzioni possono inoltre danneggiare la maschera, causando incrinature.



ATTENZIONE

- In caso di deterioramento visibile (ad esempio incrinatura, cavillatura, strappo ecc.) di un componente, esso va gettato e sostituito.
- Si sconsiglia di connettere direttamente a una qualsiasi parte della maschera prodotti in PVC flessibile (ad esempio tubi in PVC). Il PVC flessibile contiene elementi che possono risultare dannosi per i materiali di cui è composta la maschera, e può causare l'incrinatura o rottura dei componenti.

Rigenerazione della maschera tra un paziente e l'altro

La maschera va rigenerata prima di utilizzarla con un nuovo paziente.

Le istruzioni per pulizia, disinfezione e sterilizzazione sono disponibili sul sito ResMed all'indirizzo www.resmed.com/masks/sterilization. Se non si dispone di un accesso a Internet, rivolgersi al proprio rappresentante ResMed.

Risoluzione dei problemi

Problema/ Possibile causa

Soluzione

La maschera è scomoda

Le cinghie del copricapo sono troppo strette.

La membrana del cuscinetto è realizzata in modo da gonfiarsi contro il viso e assicurare una tenuta confortevole senza che si debba stringere molto il copricapo. Regolare le cinghie in modo uniforme. Assicurarsi che le cinghie del copricapo non siano troppo strette e che il cuscinetto non sia eccessivamente compresso e non presenti pieghe.

La maschera potrebbe essere della misura sbagliata.

Rivolgersi al medico perché verifichi la misura del viso tramite l'apposita sagoma. Si tenga presente che le misure possono variare tra una maschera e l'altra. Il cuscinetto della maschera Quattro FX va posizionato a metà del ponte nasale.

Il copricapo è a contatto con la punta delle orecchie.

Togliere e risistemare la maschera secondo le istruzioni. Verificare che le cinghie superiori e inferiori del copricapo siano posizionate correttamente. Assicurarsi che la linguetta di velcro sia correttamente allineata con il tessuto del copricapo e non venga a contatto con la punta delle orecchie.

Il cuscinetto si sposta su per il viso durante l'uso.

Verificare le posizioni del copricapo in base alle istruzioni. Il copricapo non va indossato eccessivamente all'indietro. Il copricapo potrebbe essere della misura sbagliata. Se il problema persiste, rivolgersi al proprio medico.

Il supporto elastico è posizionato troppo vicino agli occhi.

La maschera potrebbe essere della misura sbagliata. Rivolgersi al medico perché verifichi la misura del viso tramite l'apposita sagoma.

La maschera è troppo rumorosa

Il coperchio degli ingressi o il gomito non è inserito correttamente.

Rimuovere coperchio degli ingressi e gomito dalla maschera, e riassemblarli secondo le istruzioni.

Vi sono fuoriuscite d'aria dalla maschera intorno al viso

La membrana del cuscinetto presenta pieghe o è ripiegata su se stessa.

Spegnere l'apparecchio e togliersi la maschera. Riposizionare la maschera secondo le istruzioni. Aver cura di posizionare il cuscinetto in modo corretto sul viso prima di infilarsi il copricapo. Non spostare la maschera verso il basso a contatto del viso mentre la si indossa in quanto potrebbe provocare pieghe o arricciamenti del cuscinetto.

Cuscinetto inserito nel telaio in modo scorretto.

Estrarre il cuscinetto dal telaio e reinserirlo a partire dalla cima. Allineare la sezione in rilievo del cuscinetto con la scanalatura sul lato superiore del telaio. Assicurarsi che i segni di allineamento negli angoli inferiori del cuscinetto siano allineati con le tacche sul telaio. Assicurarsi che la membrana del cuscinetto abbia un aspetto uniforme prima della riapplicazione. Se il problema persiste, rivolgersi al proprio medico.

La maschera potrebbe essere della misura sbagliata.

Rivolgersi al medico perché verifichi la misura del viso tramite l'apposita sagoma. Si tenga presente che le misure possono variare tra una maschera e l'altra. Il cuscinetto della maschera Quattro FX va posizionato a metà del ponte nasale.

Il supporto elastico è stato montato sul telaio in modo errato.

Rimuovere il supporto elastico dal telaio, quindi rimontarlo seguendo le istruzioni.

Specifiche tecniche

Informazioni sullo spazio morto	Lo spazio morto è il volume vuoto effettivo della maschera fino alla fine del giunto rotante. Per i cuscinetti di misura Large questo volume è pari a 243 mL.
Pressione terapia	tra 4 e 30 cm H ₂ O
Condizioni ambientali	Temperatura d'esercizio: tra +5 e +40°C Umidità d'esercizio: 15–95% non condensante. Conservazione e trasporto: tra -20 e +60°C Umidità di conservazione e trasporto: fino al 95% non condensante.
Dimensioni lorde	Maschera completamente assemblata con gruppo del gomito ma senza copricapo.
Small:	121 mm (A) x 176 mm x (L) x 144 mm (P)
Medium:	130 mm (A) x 176 mm x (L) x 144 mm (P)
Large:	140 mm (A) x 176 mm x (L) x 144 mm (P)

Note:

- La maschera non contiene lattice, PVC o DEHP.
- Il produttore si riserva il diritto di modificare queste specifiche senza preavviso.

Conservazione

Assicurarsi che la maschera sia ben pulita e asciutta prima di metterla da parte per periodi prolungati. Conservare la maschera in luogo asciutto, al riparo dalla luce solare diretta.

Per garantire una durata ottimale della maschera, assicurarsi che il sostegno del supporto elastico sia montato durante gli spostamenti.

Smaltimento

La maschera non contiene sostanze pericolose e può essere smaltita insieme ai normali rifiuti domestici.

Simboli

 Attenzione, consultare la documentazione allegata;  Numero partita; 

Codice prodotto;  Rappresentante autorizzato per l'UE;

 Limitazione della temperatura;  Limitazione dell'umidità;

 Non contiene lattice;  Fabbricante;  Indica un'avvertenza o precauzione e mette in guardia dal pericolo di lesioni o illustra le misure da prendere per garantire il buon funzionamento e la sicurezza dell'apparecchio;

 Tenere al riparo dalla pioggia;  Alto;  Fragile, maneggiare con cura.

Garanzia per il consumatore

ResMed riconosce tutti i diritti del consumatore previsti dalla direttiva UE 1999/44/CE e dalle leggi di ciascun Paese dell'UE per i prodotti commercializzati nei territori dell'Unione Europea.

**Manufacturer:**

ResMed Pty Ltd 1 Elizabeth Macarthur Drive Bella Vista NSW 2153 Australia

See www.resmed.com for other ResMed locations worldwide.

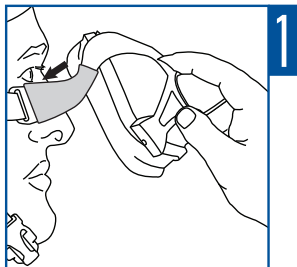
For patent information, see www.resmed.com/ip

Quattro is a trademark of ResMed.

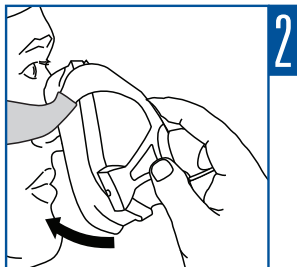
Velcro is a trademark of Velcro Industries B.V.

© 2023 ResMed.

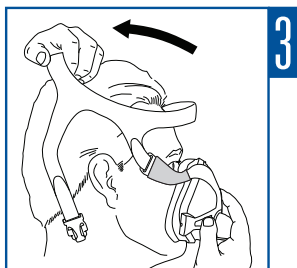




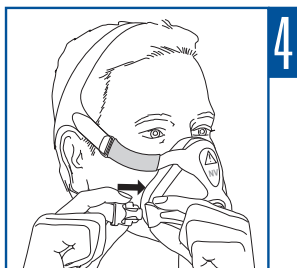
1



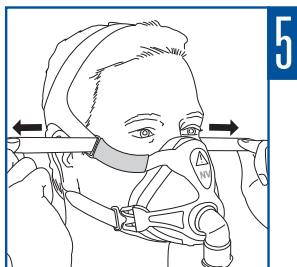
2



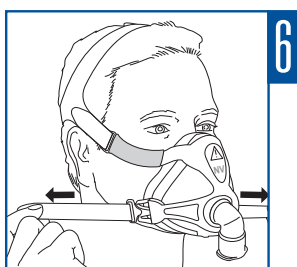
3



4



5



6

618313/2 2023-01

QUATTRO FX NV

USER

EUROPE 1



618313